

NOTICE D'UTILISATION

AUTORADIO AM/FM - RDS / CD / MP3
AVEC PORT USB / CARTE SD / ENTRÉE AUX.

INSTRUCTION MANUAL

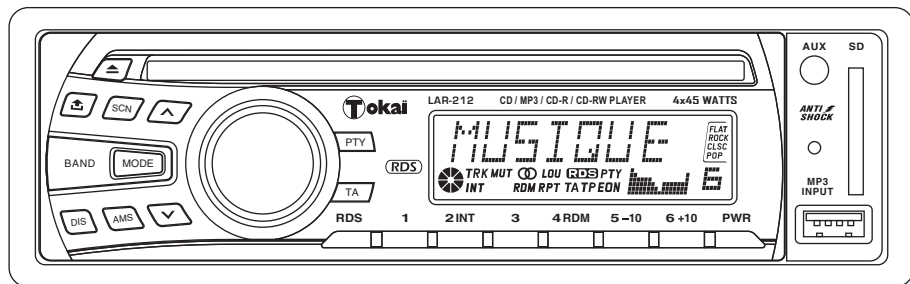
CAR STEREO AM/FM - RDS / CD / MP3
WITH USB PORT / SD SLOT / AUX. INPUT

MANUAL DE INSTRUCCIONES

AUTORADIO AM/FM - RDS / CD / MP3
CON CONEXIÓN USB / RANURA DE TARJETA SD / ENTRADA AUXILIAR

HANDLEIDING

AM/FM - TUNER RDS / CD / MP3-SPELER
MET USB HOST / SD KAART SLEUF / AUX.INGANG



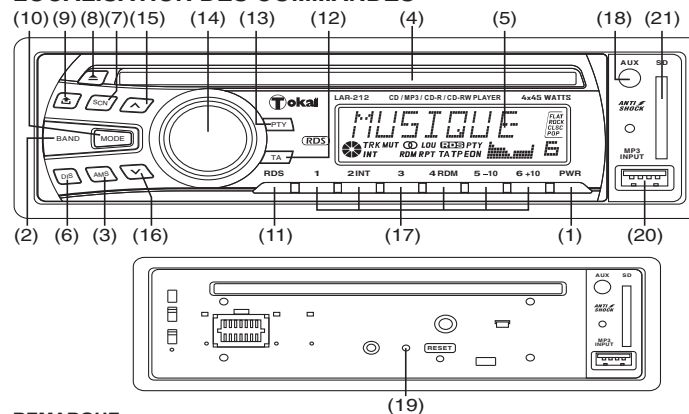
LAR-212



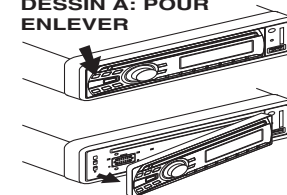
e11
034139



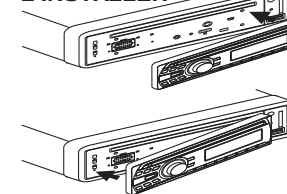
LOCALISATION DES COMMANDES



DESSIN A: POUR ENLEVER



DESSIN B: POUR L'INSTALLER



REMARQUE:

A CHAQUE FOIS QUE LE FIL A ETE DEBRANCHE, LE BOUTON RESET DOIT SE REINITIALISER AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LA RADIO (REFEREZ-VOUS AUX FONCTIONS DU BOUTON RESET POUR PLUS D'INFORMATIONS). SINON LA RADIO NE FONCTIONNERA PAS CORRECTEMENT.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. TOUCHE POWER ON/OFF

Appuyez sur le bouton (POWER) pour mettre l'appareil sous tension (ON) ou hors tension (OFF).

Remarque: l'appareil peut être allumé par n'importe quelle autre touche du panneau avant (sauf le bouton 'release'). Ceci est très pratique pour l'utilisateur qui se trouve dans l'obscurité.

2. SELECTEUR DE BANDE / BOUTON PAUSE EN MODE CD / MP3 / USB / SD

a) A chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la bande de fréquence de la radio changera. Les indications 'FM1', 'FM2', 'FM3', 'MW1' ou 'MW2' apparaîtront à l'affichage en fonction de votre sélection.

b) Appuyez sur cette touche pour faire une pause dans la lecture des titres sur CD, MP3, USB ou SD.

3. TOUCHE PRE-SCAN/AUTO-STORE / TOUCHE RÉPÉTITION EN MODE CD / MP3 / USB / SD

a) RECHERCHE AUTOMATIQUE DES STATIONS (AMS)

En appuyant légèrement sur cette touche, la radio synthonise chacune des stations présélectionnées. Lorsque le signal est plus fort que le seuil de syntonisation, la radio demeure sur cette station environ 5 secondes, le volume sonore est à 0 et reprend ensuite la recherche d'une autre station.

- Une longue pression permet de mémoriser les six stations les plus fortes dans les présélections de la bande définie de 1 à 6.
- Lorsque l'opération de RECHERCHE AUTOMATIQUE (AS) est terminée, la radio passe au balayage des stations mémorisées.

b) Appuyez sur cette touche pour activer la fonction répétition des titres en mode CD, MP3, USB ou SD.

4. COMPARTIMENT DISQUE

Tenez le disque et insérez-le dans le compartiment CD. Le disque passera automatiquement en mode de lecture CD/MP3.

5. AFFICHAGE NUMERIQUE LCD

L'appareil utilise un affichage de type numérique pour indiquer les FREQUENCES des stations et les autres FONCTIONS.

6. TOUCHE "DIS" «AFFICHAGE»

Ce bouton permet d'indiquer les informations disponibles telles que:

- Nom de la station
- Bande et fréquence radio
- Heure
- Indication du type de programme
- Numéro de plage / temps écoulé en lecture

COMMENT RÉGLER L'HEURE

L'horloge peut être réglée automatiquement par le signal RDS. Si le signal RDS ne peut être reçu, l'horloge peut être réglée manuellement en procédant comme suit:

a) Appuyez sur le bouton 'DIS' 2 fois de suite puis maintenez-le jusqu'à ce que l'heure clignote puis relâchez.

b) Tournez le bouton 'VOL/SEL' dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure et dans le sens contraire pour régler les minutes.

7. TOUCHE SCAN

Appuyez sur cette touche pour rechercher automatiquement des stations radio AM ou FM. Après avoir trouvé une station, la recherche s'arrête 5 secondes afin de continuer la recherche suivante. Appuyez de nouveau sur la touche pour arrêter le balayage.

8. TOUCHE EJECT

Appuyez sur le bouton pour éjecter le disque du compartiment CD.

9. TOUCHE RELEASE

Ce bouton est prévu pour détacher la façade.

- Pour détacher la façade : appuyez sur le bouton afin que le coté gauche se décroche. Prendre ensuite le coté décroché et prendre la façade en main. (DESSIN A: POUR ENLEVER)

- Pour remettre la façade : placez le coté gauche en place, et poussez ensuite le coté droit en position. (DESSIN B: POUR L'INSTALLER)

10. TOUCHE MODE ET TOUCHE MUTE (Fonction SOURDINE)

a) Appuyez brièvement sur cette touche pour sélectionner le mode Radio (TUNER), CD/MP3 (S-CDP), USB (USB-DRIV), SD (MEM-CARD) ou le mode Auxiliaire (AUX).

b) Appuyez longuement (~ 2 sec.) sur cette touche pour activer la fonction sourdine (MUTE).

11. TOUCHE RDS (RADIO DATA SYSTEM)

Vous pouvez profiter des avantages RDS sur la radio FM comme ce qui suit.

- Program Service Name (PS): lorsqu'une station RDS est reçue, son nom apparaîtra à l'affichage.

- Traffic Program (TP): lorsqu'une station avec des informations sur la circulation est reçue, 'TP' apparaîtra à l'affichage.

- Alternative Frequencies (AF): l'appareil vérifie continuellement la force du signal des autres fréquences pour la station radio réglée. Chaque fois qu'une autre fréquence avec un signal plus puissant est disponible, l'appareil passera automatiquement à cette nouvelle fréquence plus puissante et elle sera affichée pendant 1 ou 2 secondes. Si vous appuyez brièvement sur le bouton, le mode AF sera sélectionné et l'état du mode AF apparaîtra à l'écran comme ce qui suit:

-le témoin RDS est allumé (on): le mode AF est allumé et le signal RDS est reçu.

-le témoin RDS est éteint: le mode AF est éteint.

-le témoin RDS clignote: le mode AF est sélectionné mais le signal RDS n'est pas encore reçu.

- Le Enhancer Other Networks (EON): est un service du RDS qui relie certaines stations radio. Si vous êtes réglé sur une station liée à une autre station par EON, la station radio sera capable de recevoir les informations concernant la circulation provenant d'autres stations reliées.
- Regional Program (pour certains pays seulement): quand vous êtes réglé sur un programme régional, la radio restera réglée sur ce programme régional le plus longtemps possible. Si vous sortez de la zone couverte et que le programme régional devient très faible, la radio se réajustera pour être sur un autre programme régional d'un même réseau. Pour activer la fonction de Programme Régional, appuyez sur le bouton pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que 'REG ON' apparaisse à l'affichage. Pour éteindre la fonction de Programme Régional, appuyez sur le bouton pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que 'REG OFF' apparaisse à l'affichage.

12. TOUCHE TA (TRAFFIC ANNOUNCEMENT) INFORMATIONS ROUTIERES

Appuyez brièvement sur le bouton pour activer ou désactiver le mode TA. Quand le mode TA est allumé, le témoin 'TA' apparaîtra à l'affichage et la radio pourra recevoir les informations concernant la circulation de ces mêmes stations ou provenant d'autres stations qui possèdent le Traffic Announcement (TA). Le mode TA peut fonctionner comme suit:

- Si le volume est assez bas, le volume augmentera temporairement pendant l'annonce des informations sur la circulation et reviendra au niveau précédent à la fin des informations.
- Commute temporairement sur un programme relié à EON si EON détecte un bulletin d'information sur cet autre programme.
- Si la radio est en mode silencieux, cette fonction sera désactivée pendant l'annonce des informations.
- Si l'appareil est en mode CD/MP3/USB/SD, il passera temporairement en mode radio pour recevoir les informations concernant la circulation.

13. TOUCHE PTY (PROGRAM TYPE NAME)

Il y a 2 séries de types de programmes (PTY) disponibles pour la recherche PTY, appuyez sur le bouton PTY une fois ou deux, puis appuyez sur l'une des touches de présélection (1-6) jusqu'à ce que le type de programme PTY désiré apparaisse à l'écran. La radio s'arrêtera sur la station qui retransmet ce programme PTY. Une autre recherche de programme PTY peut être activée en répétant cette procédure. Pour arrêter la recherche d'un type de programme appuyez sur la touche PTY et la radio reviendra à la station d'origine. Si le code PTY sélectionné n'est pas disponible 'PTY NONE' apparaîtra à l'écran.

14. BOUTON VOLUME / SELECTION ("VOL/SEL")

Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser le volume sonore ou dans l'autre sens pour l'augmenter.

REGLAGE SON

Appuyez sur ce bouton brièvement plusieurs fois pour afficher successivement VOL/BAS/TRE/BAL/FAD.

- VOLUME - Appuyez sur ce bouton une fois, puis tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser le volume ou dans l'autre sens pour l'augmenter.
- BASS - Appuyez sur ce bouton une fois, puis tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser le niveau des basses ou dans l'autre sens pour l'augmenter.
- TREBLE - Appuyez sur ce bouton une fois, puis tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser le niveau des aigus ou dans l'autre sens pour l'augmenter.
- BALANCE - Appuyez sur ce bouton une fois, puis tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser le niveau de la balance ou dans l'autre sens pour l'augmenter.
- FADER - Appuyez sur ce bouton une fois, puis tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ou dans l'autre sens pour régler le fond sonore des haut-parleurs avant et arrière.

REGLAGE AUDIO

Quand vous appuyez sur ce bouton pendant plus de 2 secondes, le cycle des différents réglages sera activé comme c'est indiqué ci-dessous. Vous pouvez changer le réglage en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans l'autre sens.

- TA SEEK / TA ALARM
- MASK DPT / MASK ALL
- RETUNE-S / RETUNE-L
- DSP OFF / POP M / ROCK M / CLASS M / FLAT M
- LOUD OFF / LOUD ON
- SCROLL 1 / SCROLL 2 (Affichage de gauche vers droite, ou de droite vers gauche)
- STEREO / MONO
- DX / LOCAL

15/16. REGLAGE AUTOMATIQUE OU MANUEL DES STATIONS / RECHERCHE AVANT/ARRIERE EN MODE CD/MP3/USB/SD

En mode radio, appuyez sur ce bouton pour passer à une autre fréquence plus basse ou plus haute. Si vous appuyez longtemps sur ce bouton, vous pourrez faire une recherche automatique.

En mode CD/MP3/USB/SD, pendant la lecture appuyez brièvement sur l'une de ces touches selon votre choix pour revenir à la piste précédente ou suivante. Si vous appuyez plus de 2 secondes, vous effectuerez une avance ou retour rapide pour atteindre un point spécifique sur la même piste.

17. TOUCHE PREREGLAGES STATION (1-6)

Les touches de présélection « PRESET » sur l'appareil sont utilisées pour mémoriser des fréquences de radio que vous voudriez conserver. Chaque touche de présélection peut mémoriser des bandes de fréquences radio FM1, FM2, FM3, MW1 ou MW2. Si vous appuyez sur le bouton brièvement, la station dernièrement mémorisée sera rappelée. Il y a 6 boutons de présélection pour vous donner la possibilité de mémoriser 18FM/12MW.

Pour la mise en mémoire d'une station, il convient de maintenir appuyée (~ 2 secondes) la touche numérique sélectionnée de 1 à 6 pour mémoriser la fréquence de la station à la présélection choisie. Après cela, vous pouvez rappeler cette station en appuyant sur la touche numérique une fois.

En mode CD / MP3 / USB / SD

- Préset 2 - Fonction « Introduction » appuyez sur ce bouton pour mettre en lecture les 10 premières secondes de chaque titre en mode CD, MP3, USB ou SD.
- Préset 4 - Fonction « Lecture aléatoire » appuyez sur ce bouton pour mettre en lecture de façon aléatoire les titres en mode CD, MP3, USB ou SD.
- Préset 5 - appuyez sur ce bouton pour rechercher les pistes -10 sur MP3, USB ou SD.
- Préset 6 - appuyez sur ce bouton pour rechercher les pistes +10 sur MP3, USB ou SD.

18. ENTRÉE AUXILIAIRE

Appuyez sur le bouton MODE (10) jusqu'à ce que "AUX" s'affiche à l'écran. Maintenant votre autoradio sera connecté avec l'entrée AUX située sur la façade de la radio.

19. TOUCHE RESET

Le bouton RESET est situé sur le panneau des commandes principales. Il est enfoncé pour éviter les manipulations accidentelles et peut être activé avec la pointe d'un crayon ou un autre objet pointu. Cette réinitialisation du circuit est prévue pour protéger le microprocesseur de l'appareil et ne doit être activé que dans les conditions suivantes:

- a) La première installation après que tous les branchements soient effectués.
- b) Fonctionnement anormal comme par exemple l'indication de l'affichage erroné.
- c) Quand le bouton de réinitialisation est activé, tous les contenus de la mémoire seront effacés et devront être reprogrammés.

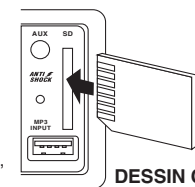
20. PORT COMPATIBLE USB

L'appareil peut lire des morceaux MP3 contenus dans un support USB externe directement via le port compatible USB situé sur la façade.

IMPORTANT: Si vous décidez de brancher votre iPod® avec son câble d'origine dans le port compatible USB, il est **IMPERATIF** d'éteindre l'autoradio et d'attendre 15 à 20 secondes pour retirer ensuite le cordon de votre iPod® de l'autoradio, à contrario vous risquez de bloquer l'autoradio et votre iPod®.

21. LECTEUR COMPATIBLE CARTE MEMOIRE SD

Prenez la carte SD et insérez-la dans la fente jusqu'à entendre le déclic (DESSIN C). L'appareil entrera automatiquement en mode de lecture de CARTE-MEM. Si vous voulez éjecter la carte SD, appuyez simplement sur la carte à l'intérieur jusqu'à entendre le déclic de déblocage puis reprenez la carte SD.



INSTRUCTIONS POUR LIRE DES MORCEAUX MP3

REMARQUES IMPORTANTES

- Les supports enregistrés en fichiers MP3 acceptables sur cet appareil sont les CD-R/RW, clé USB, carte mémoire SD.
- Les formats MP3 acceptés sont limités.
- Ne tentez pas de lire un support qui ne contient pas de fichiers MP3 ou des fichiers qui ne sont pas des MP3 mais avec une extension MP3. Sinon, le mécanisme du CD/lecteur compatible USB/lecteur compatible CARTE MEM ne fonctionnera pas correctement. Si 'ERROR' s'affiche à l'écran, il est suggéré de réinitialiser la radio en appuyant sur le bouton Reset.

LIRE UNE PISTE MP3

- Insérez le support avec le morceau MP3 dans le compartiment disque / insérez la clé USB ou la carte SD. L'appareil démarre la lecture et vérifie tous les fichiers et dossiers contenus dans le support.
- Si les fichiers MP3 et les répertoires sont reconnus, le support sera lu.
- Les fichiers MP3 et les répertoires sont accessibles dans l'ordre gravé par l'auteur du CD MP3 / clé USB / carte mémoire SD.

RECHERCHER UNE PISTE

- Appuyez longuement (2 sec.) sur le bouton 'AMS' et 'TRK SCH' s'affichera à l'écran.
- Appuyez sur le bouton 'VOL/SEL' pour entrer dans le mode de recherche de piste et 'TRK 0' apparaîtra à l'écran pour que vous puissiez entrer le numéro de la piste.
- Tournez le bouton 'VOL/SEL' dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour changer entre les différents numéros de 0 à 9 en boucle.
- Appuyez brièvement sur le bouton 'VOL/SEL' pour sélectionner le premier chiffre.
- Répétez les mêmes étapes pour entrer les autres chiffres si nécessaire.
- Une fois que le numéro de la piste est entré, appuyez sur le bouton 'VOL/SEL' pendant plus de 2 secondes pour démarrer la lecture de la piste sélectionnée.
- Si le numéro de la piste n'est pas entré dans les 10 secondes, l'appareil continuera de lire le fichier en cours.

RECHERCHE DES FICHIERS

- Appuyez longuement (2 sec.) sur le bouton 'AMS' puis appuyez une fois et 'FILE SCH' s'affichera à l'écran.
- Appuyez sur le bouton 'VOL/SEL' pour entrer dans le mode de recherche de fichier.
- Tournez le bouton 'VOL/SEL' dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour visualiser les répertoires.
- Quand le répertoire est sélectionné, tournez le bouton 'VOL/SEL' dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour visualiser les fichiers.
- Appuyez sur le bouton 'VOL/SEL' pour lire le fichier sélectionné.
- Si les noms des répertoires ou des fichiers ne sont pas entrés dans les 10 secondes, l'appareil continuera de lire le fichier en cours.

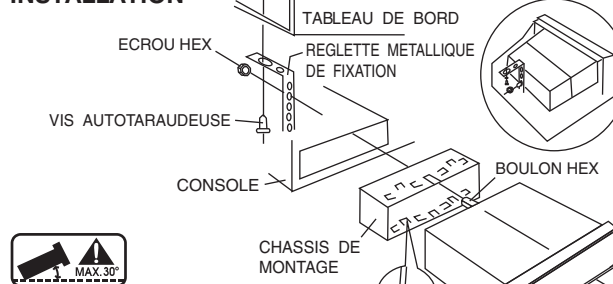
RECHERCHE DES CARACTERES

- Appuyez longuement (2 sec.) sur le bouton 'AMS', puis appuyez deux fois et 'CHAR SCH' s'affichera à l'écran.
- Appuyez sur le bouton 'VOL/SEL' pour entrer dans le mode de recherche de caractères et '*' apparaîtra à l'écran pour que vous puissiez entrer le premier caractère.
- Entrez le nom entier du fichier (maximum de 8 caractères) en tournant le bouton 'VOL/SEL' dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour commuter entre 'A-Z', '0-9' & '*' (espace) en boucle.
- Appuyez brièvement sur le bouton 'VOL/SEL' pour sélectionner le premier caractère.
- Répétez les mêmes étapes pour entrer d'autres caractères si nécessaire.
- Une fois que le nom entier du fichier est entré, appuyez sur le bouton 'VOL/SEL' pendant plus de 2 secondes pour démarrer la lecture de la piste sélectionnée.

Remarques:

- 1) Pour effectuer une recherche le support de stockage CD MP3 / clé USB ou carte mémoire SD doit contenir des répertoires ou des fichiers nommés.
- 2) Si vous entrez qu'une partie du nom recherchée, vous n'accédez peut-être pas au bon fichier/répertoire.

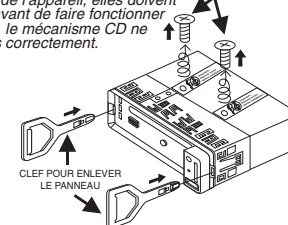
INSTALLATION



ATTENTION:
NE PLACEZ PAS L'APPAREIL A PLUS D'UN ANGLE DE 30°. SINON L'APPAREIL RISQUE DE NE PAS FONCTIONNER CORRECTEMENT.

RETIRER L'APPAREIL

1. Retirer le panneau de commandes avant.
2. Insérer légèrement la clef dans la fente et enlever doucement.
3. Séparer le casier de l'appareil. Conserver la clef pour débloquer le panneau dans un endroit sûr car vous pourriez en avoir besoin pour enlever l'appareil dans le futur.



BRANCHEMENTS DES FILS

A		B	
		HP ARRIERE DROIT	
		2 (-)	1 (+)
		HP AVANT DROIT	
		4 (-)	3 (+)
		HP AVANT GAUCHE	
		6 (-)	5 (+)
		HP ARRIERE GAUCHE	
		8 (-)	7 (+)
Masse	8 (-)	Batterie	7 (+)

Sortie Préampli
Rouge : Droit
Blanc : Gauche
Antenne Electrique : Orange

AVERTISSEMENT!!

Pour la protection du mécanisme CD, deux petites vis sont placées en haut de l'appareil, elles doivent être enlevées avant de faire fonctionner l'appareil. Sinon, le mécanisme CD ne fonctionnera pas correctement.

GUIDE DE DEPANNAGE

Effectuer tous les branchements avant d'utiliser cette liste de vérification. S'il reste des problèmes après consultation de ce guide, veuillez consulter un représentant local du service client.

Symptômes	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	L'allumage du véhicule n'est pas activé.	Si les branchements ont été correctement effectués, tourner la clé d'allumage sur "ON" ou "ACC".
	Le fusible a brûlé.	Remplacer le fusible en respectant le schéma de câblage.
Il n'y a pas de son	Le volume est trop faible.	Régler le volume à niveau audible.
	Le câble d'antenne n'est pas connecté.	Insérer fermement le câble d'antenne dans la fiche de l'appareil.
Les boutons ne fonctionnent pas	Le micro-ordinateur intégré ne fonctionne pas correctement en raison d'interférences.	Eteindre et rallumer l'appareil. Ou appuyer sur RESET pour réinitialiser les programmes.
Pas de réception radio.	L'appareil n'est pas bien branché.	Vérifier les branchements d'alimentation et à la terre selon le schéma de câblage.
En mode de recherche automatique, la radio ne s'arrête pas aux stations reçues.	Les signaux de transmission sont trop faibles	Chercher manuellement une station radio

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERISTIQUES GENERAL

Alimentation électrique	Masse de polarité négative DC 12V
Consommation	Max. 10A
Sortie de puissance	4 x 45Watts (mesurée à DC 14.4V)
Dimensions	178 (L) x 100 (P) x 50 (H) mm

LECTEUR CD

Type de disque compatible	Le disque compact (CD)
Bande passante	30 Hz à 18 KHz
Rapport signal-bruit	> 60 dB
Nombre de canaux	2 canaux (stéréo)

SECTION FM

Portée de fréquence	87.5 MHz - 108 MHz
Sensibilité effective	< 18 dB
Fréquence I.F	10.7 MHz

SECTION AM

Portée de fréquence	522 KHz - 1620 KHz
Sensibilité effective	< 38 dB
Fréquence I.F	450 KHz

SECTION SD

Système	Système audio MP3
---------------	-------------------

SECTION

Système	Système audio MP3
---------------	-------------------

Le design et les caractéristiques sont sujets à modifications sans préavis.

MISE AU REBUT EN FIN DE VIE

Attention ! Ce logo apposé sur le produit indique qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2002/96/CE du 27 janvier 2003, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

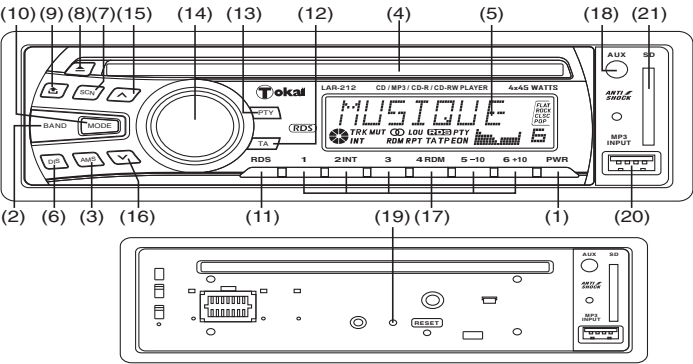
Ce symbole signifie que les produits électriques et électroniques usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

Si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

- La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dans le cycle de retraitement de ce produit.
- Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux non triés. Les appareils électriques et électroniques doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.
- Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetteries) et les distributeurs. Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements. Vous avez l'obligation d'utiliser les systèmes de collecte sélective mise à votre disposition.
- Si votre appareil électrique et électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.
- En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

Cet appareil est conforme aux exigences imposées par la Directive Européenne 2006 / 95 CE (Directives sur la Compatibilité Electromagnétique et Basse Tension)

LOCATION OF CONTROLS

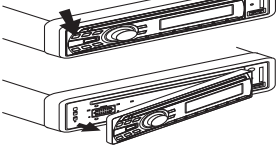


REMARK:
AT ANY TIME, IF THE WIRE HAS BEEN DISCONNECTED, THE RESET BUTTON MUST BE USED TO RESET AGAIN BEFORE OPERATE THE RADIO (REFER TO RESET BUTTON FOR DETAILS). OTHERWISE, THE RADIO MAY NOT WORK PROPERLY.

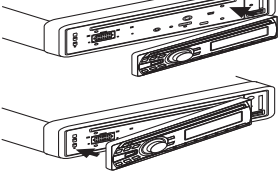
OPERATING INSTRUCTIONS

- 1. POWER ON/OFF CONTROL**
Press the button to turn the power "ON" or "OFF".
Note : The unit can be turn on by pressing any keys on the panel (except panel release button). It will help the user who cannot find the power button in dark.
- 2. BAND SELECTOR / PAUSE CONTROL**
a) On radio mode, each time this button is pressed, the radio band is changed. The indication "FM1", "FM2", "FM3", "MW1" or "MW2" will appear on the display according to your selection.
b) Press this button to pause during playback.
- 3. PRE-SCAN/AUTO-STORE BUTTON / REPEAT CONTROL**
a) On radio mode, this button allows you to enjoy "Preset Memory Scan" function by pushing it shortly, and "Auto-Store Memory" function by pushing it more than 2 seconds.
 - PS (PRESET MEMORY SCAN) - It calls the memorized station frequencies (from 1-6) automatically every 5 seconds.
 - AS (AUTO-STORE MEMORY) - It searches all station frequencies upward and memorize automatically 6 stations by catching the frequency which has scan-stop level, the memorized station is shown on LCD as "Channel 1 to 6". After memorizing, auto-store memory function will be changed to "Preset Memory Scan" function automatically.
b) Press this button to repeat the song during playback.
- 4. DISC SLOT**
Press the button to eject the disc from the disc slot.
- 5. LCD DIGITAL DISPLAY**
The unit utilizes a digital type display which shows numerical indication of station FREQUENCY and other FUNCTIONS.
- 6. DISPLAY BUTTON**
This button serves to show available information as following:
Station Name / Band & Frequency / Time / Programme Type Name / Track No. & Playing Time
- SETTING CLOCK TIME MANUALLY**
1. Press "DIS" button and hold it until the display flash and release.
2. Rotate "VOL/SEL" button clockwise to set HOUR and anti-clockwise to set MINUTE.
- 7. SCAN CONTROL**
Press this button to scan the receivable FM / AM stations during radio mode. When receivable stations are tuned in, they are monitored for approximately 5 seconds before advancing to the next receivable station. Press this button once again to stop scanning as desired.
- 8. EJECT BUTTON**
Press the button to eject the disc inside disc slot.
- 9. PANEL RELEASE BUTTON**
This button is used to release the panel from the unit.
 - To detach the front panel, press the button so that the left side of the panel is released. Grasp the released side and pull it off of the chassis (DRAWING A : TO REMOVE).
 - To re-attach the panel, insert the right side of the panel in place first and then press the left side of the panel until the chassis hold the panel firmly (DRAWING B : FOR INSTALLING).
- 10. MODE SELECTION / MUTE CONTROL**
a) Briefly press it to select RADIO (TUNER), CD/MP3 (S-CDP), USB (USB-DRIV), SD (MEM-CARD) or Auxiliary Input (AUX) mode.
b) When pressing the button for more than 2 seconds, it will mute volume control and "MUTE ON" will appear on the display.
- 11. RDS (RADIO DATA SYSTEM) CONTROL**
You can enjoy RDS advantages on FM radio as following.
 - Program Service Name (PS) : When an RDS station is received, station's name will appear on the display.
 - Traffic Program (TP) : When station with traffic program is received, "TP" indicator will appear on the display.
 - Alternative Frequencies (AF) : The unit continuously checking the signal strength of alternative frequencies for the tuned radio station. Every time that new alternative frequency is stronger than current station, it automatically switch over to the new frequency and new frequency will be displayed for 1-2 second. When the button pressed short, AF switching mode is selected and the state of AF switching mode will appear on the display as following.
 - RDS indicator on : AF mode is on and RDS signal is received.
 - RDS indicator off : AF mode is off.
 - RDS indicator flashing : AF switching mode is selected but RDS signal is not received yet.
 - Enhanced Other Networks (EON): An RDS service where the broadcaster links some stations together. When tuned to a station which is linked to others by EON, the radio is capable of receiving Traffic Announcement from the linked stations.
 - Regional Program (for some countries only) : When tuned to a regional program, the radio will stay tuned to that particular regional program as long as possible. If you drive out of the coverage area and the regional program becomes very weak, the radio may tune to another regional program from the same network. To activate the regional program function, pressing the button more than 2 seconds until "REG ON" appear on the display. To switch off the regional program function, pressing the button more than 2 seconds until "REG OFF" appear on the display.
- 12. TA (TRAFFIC ANNOUNCEMENT) CONTROL**
Press the button to select TA mode on/off. When TAmode is on, "TA" indicator will appear on the display and the radio is able to receive traffic announcements on the same stations or stations with Traffic Program (TP). The TA mode can work as following:
 - If the volume setting is very low, volume level will be raised temporarily during traffic announcement and back to original volume level at the end of traffic announcement.
 - Temporary switch over to an EON linked program when EON detects a traffic announcement on that other program.
 - If the radio is muted, it will be de-muted for the duration of the traffic announcement.
 - If the unit is CD/MP3/USB/SD mode, it will switch temporarily to radio mode to receive Traffic Announcement.

DRAWING A: TO REMOVE



DRAWING B: FOR INSTALLING



13. PTY (PROGRAMME TYPE NAME) CONTROL

There are 2 series of programme type (PTY) available for PTY search tuning. Pressing PTY button once or twice and then pressing any Station Preset Button (1-6) until the desired PTY code appears on the display. The radio will stop on station transmitting the selected PTY code. Next PTY searching can be activated by repeating the same procedure. During programme type searching, PTY button can be pressed to stop searching and the radio will back to the original station. "PTY NONE" will appear on the display if the selected PTY code is not receivable.

14. VOLUME/SELECTION BUTTON ("VOL/SEL")

Rotate the button anti-clockwise to decrease, or clockwise to increase volume level.

AUDIO LEVEL CONTROL (WHEN PUSHING ONE AFTER ANOTHER)

Press this button shortly one after another to show VOL/BAS/TRE/BAL/FAD control.

AUDIO/SETTING SELECT (HOLD MORE THAN 2 SECONDS)

When pressing the button for more than 2 seconds, it activates as unit setting selection in cyclical mode as following. The unit setting can be changed by rotating the button clockwise or anti-clockwise.

- TA SEEK / TA ALARM
- MASK DPI / MASK ALL
- RETUNE-S / RETUNE-L
- DSP OFF / POP M / ROCK M / CLASS M / FLAT M
- LOUD OFF / LOUD ON
- MULT OFF / MULT ON (not available for this model)
- SCROLL 1 / SCROLL 2 (display showing from left to right/right to left direction)
- BEEP ON / BEEP OFF (not available for this model)
- STEREO / MONO
- DX / LOCAL

15/16. MANUAL UP/DOWN TUNING / TRACK SEEK UP/DOWN CONTROL

On radio mode, pressing the button for more than 2 seconds, it will tune one frequency step higher or lower.

On CD/MP3/USB/SD mode, press this button will locate the beginning of the track being played or will locate the beginning of the next track.

When pressing more than 2 seconds, it will move fast forward or fast backward to a specific position.

17. STATION PRESET BUTTON (1-6)

The PRESET BUTTONS on the unit are used to store station frequencies which you may wish to recall. Each preset button can store FM1, FM2, FM3, MW1, MW2 band station frequency. Pressing the button momentarily recalls the station frequency which was memorized. There are 6 preset buttons, giving you capability of storing 18FM / 12MW.

NOTE: When the preset button to be memorized is kept pressed for more than 2 seconds, the receiving station frequency will be stored in the button pressed. After this, the memorized station can be recalled by pressing the button once.

On CD / MP3 / USB / SD Mode

- Preset 2 - press this button to scan the first 10 seconds of all the tracks on the CD / MP3 / USB drive / SD Card.
- Preset 4 - press this button to play the tracks on the CD / MP3 / USB drive / SD Card in random order.
- Preset 5 - press this button to search -10 track (For MP3/USB/SD mode only).
- Preset 6 - press this button to search +10 track (For MP3/USB/SD mode only).

18. AUXILIARY INPUT

Press MODE button (10) until the "AUX" mode is shown on display. The unit is ready to play songs on an external audio device through the auxiliary input directly on the front panel.

19. RESET BUTTON

The RESET button is located on the front of main panel. It is recessed in order to prevent accidental engagement, and can be activated with the tip of a ball-point pen or any similar pointed object. This reset circuitry is provided in order to protect the unit's microprocessor, and should only be activated under the following conditions :

- a) Initial installation after all wiring is completed.
- b) Abnormal operation is encountered such as numerical indication on display is erratic.
- c) Whenever the reset button is activated, all preset memory content will be erased and must be reprogrammed.

20. USB PORT

The unit is ready to play MP3 songs on an external USB device through the USB port directly on the front panel.

IMPORTANT: If you decide to connect your iPod® with its original cable into the USB port, it is a **MUST** to switch off the radio and wait 15 to 20 seconds before disconnecting the cable. **OTHERWISE**, you will block your iPod® and the car radio.

21. SD CARD SLOT

Holding the SD card and insert into the slot until you hear the lock sound (DRAWING C). The unit will automatically engage into MEM-CARD play mode. If you want to eject the SD card, just press the card inward until you hear the unlock sound and then release the card.

MP3 OPERATION

IMPORTANT NOTES

- The MP3 file recording media acceptable to this unit are CD-R, CD-RW, USB flash memory, SD memory card.
- The MP3 formats acceptable are limited.
- Do not attempt to play a media containing non-MP3 files or non-MP3 files with MP3 extension. Otherwise, the CD Mechanism/USB Drive/MEM-CARD Drive will not be working properly. If "ERROR" is shown, it is suggested to reset the radio by pressing the reset button.

PLAY ON MP3 FILE

- Insert the media with MP3 song in the disc slot / insert the USB flash memory / insert the SD card. The unit will start playing and checks all the files and folder on the media.
- If MP3 files and directories are recognized, the media will start playing.
- The MP3 files and directories are accessed according to the order written by the CD / USB flash memory / SD card writer.

TRACK SEARCH

- Press "AMS" button for more than 2 seconds and "TRK SCH" will be shown on the display.
- Press "VOL/SEL" button to enter track search mode and "TRK 0" will appear on the display for you to enter track number.
- Rotate "VOL/SEL" button clockwise or anti-clockwise to shift number 0 - 9 in loop rotation.
- Press "VOL/SEL" button shortly to select the first digit.
- Repeat the same procedure to enter the other digits if required.
- After the track number is selected, press "VOL/SEL" button more than 2 seconds to start playing the selected track.
- If track number is not entered within 10 seconds, the unit will continue playing the current file.

FILE SEARCH

- Press "AMS" button for more than 2 seconds, then press once and "FILE SCH" will be shown on the display.
- Press "VOL/SEL" button to enter file search mode.
- Rotate "VOL/SEL" button clockwise or anti-clockwise to view the directories.
- After the selected directory is selected, rotate "VOL/SEL" button clockwise or anti-clockwise to view the files.
- Press "VOL/SEL" button to play the selected file.
- If directories or files name is not entered within 10 seconds, the unit will continue playing the current file.

CHARACTER SEARCH

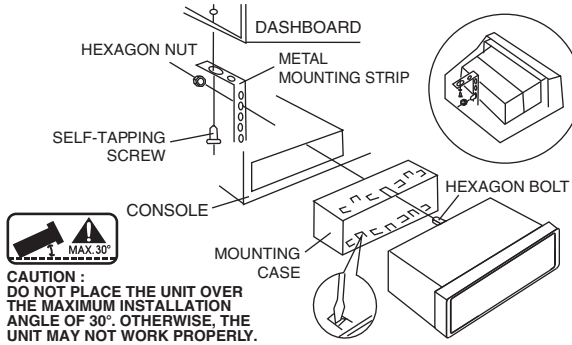
- Press "AMS" button for more than 2 seconds, then press twice and "CHAR SCH" will be shown on the display.
- Press "VOL/SEL" button to enter into character search mode and " * * " will appear on the display for you to enter first character.
- Enter whole name of files (maximum 8 characters) by rotating "VOL/SEL" button clockwise or anti-clockwise to shift "A-Z", "0-9" & "*" (space) in loop rotation.
- Press "VOL/SEL" button shortly to select the first character.
- Repeat the same procedure to enter the other characters if required.
- After the whole name of file is entered, press "VOL/SEL" button more than 2 seconds to start playing the selected track.

Remark :

- 1) The media must contain directories or files name written by the CD / USB flash memory / SD card writer in order to use in searching.
- 2) If only partial letters are entered for searching either in directories or files name, you may not get it correctly.

GB-2

INSTALLATION



TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL CHARACTERISTICS

Supply Voltage	12V DC, Negative Ground
Current consumption	10A max.
Max. output power	45W x 4 (measured at DC 14.4V)
Unit Dimensions	178 (W) x 50 (H) x 100 (D) mm

CD PLAYER

Compatible disc type	Compact disc (CD)
Bandwidth	30 Hz to 18 KHz
Signal-to-noise ratio	Higher than 60 dB
Number of channels	2 channels (stereo)

FM SECTION

Frequency range	87.5 MHz - 108 MHz
Usable sensitivity	Less than 18 dB
Intermediate frequency	10.7 MHz

AM SECTION

Frequency range	522 KHz - 1620 KHz
Usable sensitivity	Less than 38 dB
Intermediate frequency	450 KHz

SD SECTION

System MP3 Audio System

USB SECTION

System MP3 Audio System

Specifications and design are subject to change without notification.

TROUBLE SHOOTING

Before using the check list, please make all the connections first. If you still have questions after going through the check list, please consult your local customer service representative.

Common Symptoms	Cause	Solution
There is no power.	The car ignition is switched off.	If the power supply is properly connected to the car accessory, switch the Ignition key to "ON" or "ACC".
	The fuse has blown.	Replace another fuse according to the wiring diagram.
There is no sound.	The volume control is set too low.	Turn up the volume properly.
	The device has not been correctly connected.	Check the power and earth connection according to the wiring diagram.
The operation keys do not work.	The built-in microcomputer is not operating properly due to noise.	Switch the device off and on again. Or press the RESET button to resume the program.
No radio reception.	The antenna cable is not connected.	Insert the antenna cable firmly into the antenna socket of the device.
The automatic search mode the radio does not stop at a transmitting station.	The transmission signals are too weak.	Tune in to a radio station manually.

END OF LIFE DISPOSAL



Warning ! This logo set on the product means that the recycling of this apparatus comes within the framework of the Directive 2002/96/CE of January 27, 2003 concerning the Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This symbol means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin !

- The presence of dangerous substances in the electrical and electronic equipments can have potential consequences on the environment and human health in the cycle of reprocessing this product.
- Therefore, at the end of its lifetime, this product shall not be disposed with other non-recycled waste. Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.
- Local authorities and resellers have set special procedures for the purpose of collecting and recycling this product (please contact your local authority for further details). You have the obligation to use the selective waste collection systems put in place by your local authority.
- If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.
- By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.



This unit complies with European Council Directive 2006 / 95 CE (Electromagnetic Compatibility & Low Voltage Directives)

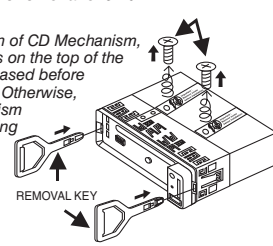
GB-3

UNIT REMOVAL

1. Remove Front Control Panel and Frame.
2. Slightly insert the key into the slot and gently to release.
3. Separate the mounting case from the unit. Keep removal keys in a safe place as you may need for future removal of unit.

WARNING!!

Due to protection of CD Mechanism, two small screws on the top of the unit must be released before operate the unit. Otherwise, the CD Mechanism can not be working properly.



WIRE CONNECTION

A	B
REAR RIGHT SPEAKER 2 (-)	1 (+)
FRONT RIGHT SPEAKER 4 (-)	3 (+)
FRONT LEFT SPEAKER 6 (-)	5 (+)
REAR LEFT SPEAKER 8 (-)	7 (+)
MEMORY (+) 4	
Ground 8 (-)	Ignition 7 (+)

Line Out
Red : Right
White : Left
Power Antenna : Orange

ES-1

un
el

nde

ENTRADA AUXILIAR
Compatible con

 **MP3 jukebox** **MP3 player** **CD player**

ES-2

a modo MEM-CARD. Si lo que quiere es extraer la tarjeta de memoria SD, simplemente pulse hacia adentro la tarjeta hasta que oiga un 'clic' y luego podrá extraer con toda facilidad la tarjeta SD.

REPRODUCIR CANCIONES MP3

NOTAS IMPORTANTES

- La unidad reproducirá archivos MP3 grabados en soporte CD-R, CD-RW, memoria flash USB, y tarjetas SD.
- Los formatos MP3 aceptados son limitados.
- No intente reproducir un CD o dispositivos USB sin archivos MP3 o archivos que no sean MP3 con extensión MP3. De lo contrario el mecanismo del CD o el dispositivo USB podrían funcionar inadecuadamente. Si se muestra el mensaje "ERROR", se recomienda reiniciar la unidad pulsando el botón Reset.

REPRODUCIENDO CANCIONES MP3

- Inserte el CD con archivos MP3 en la ranura de entrada o bien inserte el dispositivo USB con memoria flash o una tarjeta SD. La unidad empezará a funcionar, y comprobará todos los archivos y carpetas contenidos en el disco.
- Si se reconocen los archivos y directorios MP3, se empezará a reproducir el disco o los archivos.
- Se accederá a los archivos y directorios MP3 siguiendo el orden en el que se hayan grabado en el CD, la memoria flash o la tarjeta SD.

BÚSQUEDA DE UNA CANCIÓN

- Presione el botón "AMS" por más de 2 segundos y "TRK SCH" aparecerá en el visor.
- Luego, "TRK 0" aparecerá en el visor para que ingrese el número de pista.
- Girando el control de volumen en cualquier sentido, podrá elegir números entre 0-9.
- Presione el botón "VOL/SEL" para confirmar el primer dígito.
- Repita el mismo proceso para entrar los demás dígitos si fuera necesario.
- Tras haber elegido el número de canción, presione el botón "VOL/SEL" durante más de 2 segundos, y se empezará a reproducir la canción elegida.
- Si no se escoge ningún número de canción en 10 segundos, la unidad seguirá reproduciendo la canción actual.

BÚSQUEDA DE ARCHIVOS

- Presione el botón "AMS" por más de 2 segundos, luego presione una vez y "FILE SCH" aparecerá en el visor.
- Presione el botón "VOL/SEL" para entrar en el modo de búsqueda de archivo.
- Girando el botón "VOL/SEL" en cualquier sentido podrá ver los diferentes directorios.
- Tras elegir un directorio (con el botón "VOL/SEL"), gire el botón "VOL/SEL" para ver los archivos que contiene.
- Presione el botón "VOL/SEL" para reproducir el archivo seleccionado.
- Si no se selecciona ningún directorio ni archivo en 10 segundos, la unidad seguirá reproduciendo la canción actual.

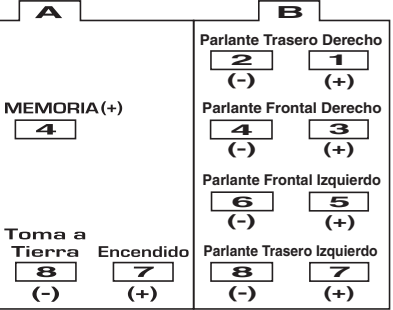
BÚSQUEDA POR CARACTERES

- Presione el botón "AMS" por más de 2 segundos, luego presione dos veces y "CHAR SCH" aparecerá en el visor.
- Luego, " * " aparecerá en el visor para que ingrese el primer carácter.
- Introduzca el nombre del archivo (máximo 8 caracteres) haciendo girar el botón "VOL/SEL" en cualquier dirección, navegando así entre las letras "A-Z", los números "0-9" y " * " (espacio) en rotación.
- Presione "VOL/SEL" brevemente para seleccionar un carácter.
- Repita el mismo proceso para entrar otros caracteres si fuera necesario.
- Tras introducir el nombre completo, presione el botón "VOL/SEL" durante más de 2 segundos para empezar a reproducir la pista seleccionada.

NOTA :

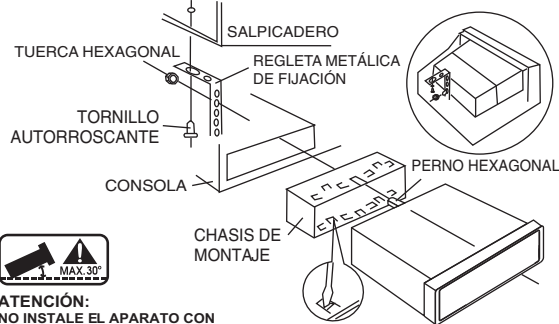
- 1) El disco debe contener nombres de directorios o archivos escritos por el grabador de CDs / memoria flash USB para poder hacer una búsqueda.
- 2) Si sólo se introduce una parte del nombre de archivo o directorio es posible que la búsqueda no se realice correctamente.

CONEXIÓN DEL AUTORRADIO



Línea de Salida Rojo : Derecho Blanco : Izquierdo Antena de Potencia: Naranja

INSTALACIÓN



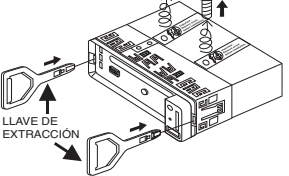
ATENCIÓN: NO INSTALE EL APARATO CON UN ÁNGULO DE INCLINACIÓN DE MÁX 30° COMO MÁXIMO, DE LO CONTRARIO PODRÍA NO FUNCIONAR CORRECTAMENTE.

EXTRACCIÓN DEL AUTORRADIO

1. Quite la carátula desmontable.
2. Introduzca ligeramente la llave en la muesca y desbloquee sin forzar.
3. Extraiga el autorradio de su chasis de montaje. Guarde la llave de extracción en un lugar seguro para poder utilizarla de nuevo posteriormente.

ATENCIÓN!!

Antes de utilizar el autorradio, quite los dos tornillos pequeños de protección del mecanismo del lector de CD que se encuentran en la parte de encima del autorradio, de lo contrario el lector de CD podría no funcionar correctamente.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de utilizar la lista de comprobaciones, por favor asegúrese primero que todas las conexiones están bien hechas. Si aún tuviera algunas preguntas después de utilizar la lista de comprobaciones, por favor consulte al servicio técnico local.

Síntomas comunes	Causa	Solución
No hay energía.	El encendido del coche está apagado.	Si la fuente de alimentación está conectada apropiadamente, conecte el encendido del coche para "ENCENDERLO" o "ACC".
	El fusible se ha fundido.	Reemplace el fusible con otro de acuerdo con el diagrama de conexiones.
No hay sonido.	El control de volumen se ha ajustado demasiado bajo.	Suba el volumen apropiadamente.
	El dispositivo no ha sido conectado correctamente.	Compruebe que alimentación y la toma de tierra se han conectado correctamente.
Las teclas de operación no funcionan.	El microordenador integrado no funciona correctamente debido al ruido.	Desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo de nuevo. O presione el botón RESET para retomar el programa.
No hay recepción en la radio.	El cable de antena no está conectado.	Inserte el cable de antena firmemente en el orificio de antena del aparato.
El modo de búsqueda automática de la radio no para en la retransmisión de una emisora determinada.	Las señales de transmisión son demasiado débiles.	Sintonice manualmente una emisora de radio.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Alimentación	12V DC, tierra negativa
Consumo normal	10A max.
Max.potencia de salida	4 x 45W (medido a DC 14.4V)
Dimensiones del equipo	178 (W) x 50 (H) x 100 (D) mm

REPRODUCTOR DE CD

Tipo de disco compatible	De discos compactos (CD)
Ancho de banda	30 Hz a 18 KHz
Relación señal / ruido	> 60 dB
Número de canales	2 canales (estéreo)

SECCIÓN FM

Rango de frecuencia MHz	87.5 MHz - 108 MHz
Sensibilidad útil	Menos de 18 dB
Frecuencia intermedia	10.7 MHz

SECCIÓN AM

Rango de frecuencia KHz	522 KHz - 1620 KHz
Sensibilidad útil	Menos de 38 dB
Frecuencia intermedia	450 KHz

SECCIÓN SD

Sistema	MP3 Audio System
---------	------------------

SECCIÓN USB

Sistema	MP3 Audio System
---------	------------------

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.

DESECHO DEL PRODUCTO



Atencion ! Este juego de logo sobre el producto quiere decir que el reciclaje de este aparato viene dentro del marco de la Directiva 2002/96/CE del 27 de enero de 2003 concernir la Basura (el Gasto) de Equipo Eléctrico y Electrónico (WEEE).

Su producto esta marcado con este simbolo. Significa que los productos electricos y electronicos usados no deberian mezclarse con los residuos domesticos generales. Existe un sistema de recogida independiente para estos productos.

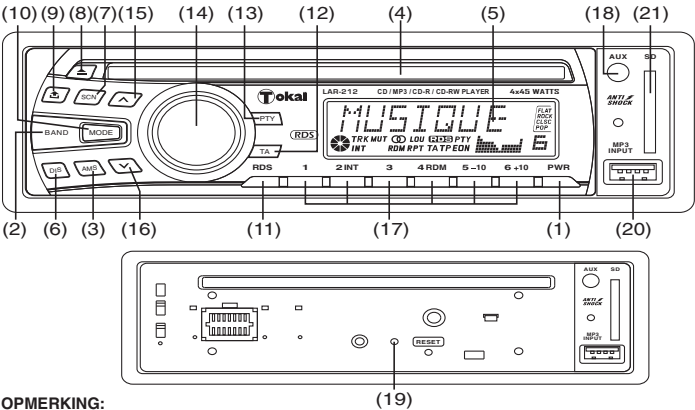
Si quiere desechar este equipo, ¡por favor no utilice el cubo de la basura habitual !

- Los equipos electricos y electronicos usados deberian tratarse por separado de acuerdo con la legislacion que requiere un tratamiento, una recuperacion y un reciclaje adecuados de los equipos electricos y electronicos usados. Tras la puesta en practica por parte de los estados miembros, los hogares de particulares dentro de los estados de la Union Europea pueden devolver sus equipos electricos y electronicos a los centros de recogida designados sin coste alguno. (Por favor, pongase en contacto con su autoridad local para obtener mas detalles).
- Si sus equipos electricos o electronicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor deseche los por separado con antelacion segun los requisitos locales.
- Al desechar este producto correctamente, ayudara a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperacion y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrian producirse debido a una manipulacion de residuos inapropiada.



Esta unidad cumple con el Consejo europeo la Directiva 2006 / 95 CE (la Compatibilidad Electromagnética y Directivas de Voltaje Bajas)

LOCATIE EN FUNCTIE VAN BEDIENINGSELEMENTEN

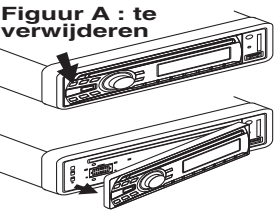


OPMERKING: ALTIJD, WANNEER DE BEDRADING AFGEKOPPELD IS GEWEEST, MOET DE RESET KNOP GE-RESET WORDEN VOORDAT DE RADIO BEDIEND KAN WORDEN (RAADPLEEГ DE RESET KNOP EIGENSCHAP VOOR BIJZONDERHEDEN). ANDERS, ZAL DE RADIO NIET NAAR BEHOREN FUNCTIONEREN.

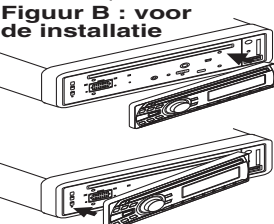
BEDIENINGS INSTRUCTIES

- 1. IN-/UITSCHAKELN**
Druk op de knop om het apparaat "AAN of UIT" te zetten.
Opn.: Het apparaat kan ingeschakeld worden door het indrukken van een willekeurige toets op het paneel (uitgezonderd de paneel ontgrendel knop). Dit zal de gebruiker helpen die in het donker de AAN/UIT knop niet kan vinden.
- 2. BANDKEUZETOETS / PAUZE KNOP**
a) Elke keer als deze knop wordt ingedrukt, wordt de radio band veranderd. De aanduiding "FM1", "FM2", "FM3", "MW1" or "MW2" zal overeenkomstig uw selectie op het LCD scherm verschijnen.
b) Druk op deze toets om te pauzeren tijdens afspelen.
- 3. PRE-SCAN/AUTO-OPSLAG KNOP / HERHAAL KNOP**
a) Deze knop geeft u het gemak van de "Vooraf Ingestelde Geheugen Scan" functie door er kortelings op te drukken, en de "Auto-Geheugen Opslag" functie door hem meer dan 2 seconden in te drukken.
● **PS (VOORAF INGESTELDE GEHEUGEN SCAN)** - Het roept de onthouden station frequenties (van 1-6) elke 5 seconden automatisch op.
● **AS (AUTO-OPSLAG GEHEUGEN)** - Het zoekt alle station frequenties opwaards en memorizeerd automatisch 6 stations door de frequentie te pakken die een scan-stop niveau heeft, het gememorizeerde station wordt getoond op het LCD scherm als "Kanaal 1 tot 6".
Na het memorizeren, wordt de auto-opslag geheugen functie automatisch veranderd naar de "Vooraf Ingestelde Geheugen Scan" functie.
b) Druk op deze toets om de herhaal functie in te schakelen.
- 4. CD SLEUF**
Schuif de CD in de CD sleuf. De CD speler zal automatisch de CD/MP3 afspel mode inschakelen.
- 5. LCD DIGITAAL SCHERM**
Het apparaat maakt gebruik van een digitaal scherm dat de FREQUENTIE van het station en andere FUNCTIES numeriek aangeeft.
- 6. SCHERM KNOP**
Deze knop dient om de volgende beschikbare informatie te laten zien:
Zendernaam / Band en frequentie / Klok / Programmatype / Track nummer en Afspel tijd
DE TIJD HANDMATIG INSTELLEN
De klok wordt automatisch ingesteld door het RDS signaal. Als het RDS signaal niet ontvangen wordt, kan de klok handmatig ingesteld worden volgens de volgende procedure.
a) Druk op de "SCHERM" knop en houdt deze ingedrukt totdat het scherm gaat fllikeren en laat dan los.
b) Draai de "VOL/SEL" knop met de klok mee om UREN in te stellen en tegen de klok om MINUTEN in te stellen.
- 7. SCAN TOETS**
Druk op deze toets om in FM of AM radio modus automatisch zenders te zoeken. Als een zender wordt gevonden, zal deze ongeveer 5 seconden worden weergegeven alvorens de volgende zender op te zoeken. Druk normaal op de toets om het zoekproces te stoppen.
- 8. UITWERP TOETS**
Druk op de toets om de CD uit te werpen (eject) vanuit de CD sleuf.
- 9. PANEEL ONTROPPEL TOETS**
Deze knop is bedoeld voor het loskoppelen van het frontpaneel.
● Om los te koppelen, drukt u op de toets zodat de linker zijde van het paneel loskomt. Pak de losgekomen kant vast en verwijder het paneel. (Figuur A : te verwijderen)
● Om het paneel weer vast te koppelen, plaats eerst de rechter zijde van het paneel in het frame, en druk vervolgens de linkerzijde stevig in het frame. (Figuur B : voor de installatie)
- 10. MODE SELECTIE / MUTE**
a) Druk kort op deze toets om te kiezen tussen Radio (TUNER), CD/MP3 (S-CDP), USB (USB-DRIV), SD (MEM-CARD) of Aux ingang (AUX).
b) Druk langer dan 2 seconden op dezelfde toets om de MUTE functie in te schakelen.
- 11. RDS (RADIO DATA SYSTEEM) BEDIENING**
U kunt genieten van de voordelen van RDS op FM radio als volgt.
● Programma Service Naam (PS) : Wanneer een RDS zender wordt ontvangen, zal de naam ervan op het scherm verschijnen.
● Verkeers Programma (VP) : Wanneer een station met een verkeers programma wordt ontvangen, verschijnt een "VP" op het scherm.
● Alternatieve Frequenties (AF) : Het apparaat controleert voortdurend de signaal sterkte van alternatieve frequenties van de afgestemde zender. Iedere keer dat de alternatieve frequentie sterker is dan van het huidige station, schakelt het automatisch over naar de nieuwe frequentie en deze nieuwe frequentie wordt dan voor 1-2 seconden getoond. Wanneer de toets voor kortstondig wordt ingedrukt, is de AF schakel mode geselecteerd en de status van de AF schakel mode zal dan als volgt op het scherm verschijnen:
-RDS indicator aan : AF mode is aan en RDS signaal is ontvangen.
-RDS indicator uit : AF mode is uit.
-RDS indicator knipperd : AF schakel mode is geselecteerd maar RDS signal is nog niet ontvangen.
● Uitbreiding Andere Netwerken (EON) : Een RDS service waarbij de omroep een aantal stations samenkoppeld Wanneer afgestemd is op een zender die gekoppeld is aan anderen door UAN, is de radio in staat Verkeers meldingen te ontvangen van de gekoppelde zenders.
● Regionaal Programma (allen voor sommige landen) : Wanneer afgestemd op een regional programma, zal de radio zo lang als mogelijk afgestemd blijven op dat specifieke regionale programma. Als u uit het gebied van bereik rijdt en het regionale programma erg zwak wordt, kan de radio afstemmen naar een ander regionaal programma van hetzelfde netwerk. Om deze regionale programma functie te activeren,

Figuur A : te verwijderen



Figuur B : voor de installatie

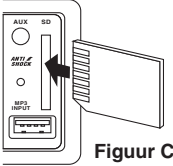


dukt u langer dan 2 seconden de toets in totdat "REG AAN" verschijnt op het scherm. Om de regionale programma functie uit te schakelen, drukt u langer dan 2 seconden op de toets totdat "REG UIT" verschijnt op het scherm.

- 12. TA (VERKEERS AANKONDIGING)**
Druk op de toets om de TA mode aan/uit te selecteren. Wanneer de TA mode aan staat, zal de "TA" indicator op het scherm verschijnen en zal de radio in staat zijn om verkeers aankondigingen te ontvangen van dezelfde zenders of zenders met Verkeers Programma (TP). De TA modus werkt als volgt:
● Als het volume erg laag staat, wordt het volume niveau tijdelijk verhoogd gedurende de verkeers aankondiging en terug naar het oorspronkelijke volume niveau gezet aan het einde van de verkeers aankondiging.
● Tijdelijke overschakeling naar een EON gekoppeld programma als EON een verkeers aankondiging op dat andere programma detecteerd.
● Als de radio gedempt (muted) is, zal hij voor de duur van de aankondiging niet gedempt worden.
● Als het apparaat in de CD/MP3/USB/SD mode is, zal het tijdelijk naar de radio mode overschakelen om een Verkeers Aankondiging te kunnen ontvangen.
- 13. PTY (PROGRAMMA TYPE NAAM) BEDIENINGE**
Er zijn 2 series programma type (PTY) beschikbaar voor PTY afstemming zoeken wanneer u de toets eenmaal of tweemaal indrukt en vervolgens iedere willekeurige Station Voorkeuze Toets indrukt (1-6) totdat de gewenste PTY code op het scherm tevoorschijn komt. De radio stopt dan op het station die de geselecteerde PTY code uitzendt. De volgende PTY zoek afstemming kan geactiveerd worden door het herhalen van dezelfde procedure. Gedurende het programma type zoeken, kan de PTY toetsingedrukt worden om het zoeken te stoppen waarbij de radio naar zijn oorspronkelijk ingestelde station teruggaat. "PTY NONE" zal op het scherm verschijnen als de geselecteerde PTY code niet te ontvangen is.
- 14. VOLUME/INSTELLING SELECTIE ("VOL/SEL")**
Draai de toets tegen de wijzers van de klok in om te verlagen, of met de klok mee om de volume te verhogen.
- GELUIDSNIVEAU REGELING (WANNEER ACHTER ELKAAR INGEDRUKT)**
Druk kort na elkaar op deze toets om de regeling van VOL/BAS/TRE/BAL/FAD te tonen
● **VOLUME** - Druk eenmaal op deze knop, en draai dan tegen de wijzers van de klok in om te verlagen, of tegen de klok mee om het volume te verhogen.
● **BAARZEN** - Druk eenmaal op deze knop, draai dan tegen de wijzers van de klok in om te verlagen, of met de klok mee om het baarzen niveau te verhogen.
● **HOGE TONEN** - Druk eenmaal op deze knop, draai dan tegen de wijzers van de klok in om te verlagen, of met de klok mee om het hoge tonen niveau te verhogen.
● **BALANS** - Druk eenmaal op deze knop, draai dan tegen de wijzers van de klok in of met de klok mee om het niveau van de rechter en linker luidspreker in balans te brengen.
● **VERVAGER** - Druk eenmaal op deze knop, draai dan tegen de wijzers van de klok in of met de klok mee om het niveau van de vervager van de voorste en achterste luidspreker gelijk te zetten
- AUDIO/INSTELLING SELECTEREN (HOUD LANGER DAN 2 SECONDEN INGEDRUKT)**
Wanneer u de toets langer dan 2 seconden indrukt, werkt dit als volgt op een cyclische wijze als een apparaat selectie instelling. De apparaat instelling kan worden veranderd door de toets met de klok mee of tegen de klok te draaien.
● TA SEEK / TAALARM
● MASK DPI / MASK ALL
● RETUNE-S / RETUNE-L
● DSP UIT / POP M / ROCK M / KLASIEK M / VLAK M
● LOUD OFF / LOUD ON
● MULT OFF / MULT ON (niet beschikbaar voor dit model)
● SCROLL 1 / SCROLL 2 (weer gave van links naar rechts naar links)
● PIEPTOON AAN / PIEPTOON UIT (niet beschikbaar voor dit model)
● STEREO / MONO
● DX / LOCAL
- 15/16. HANDMATIG OHOOG/OMLAAG AFSTEMMEN / VOORWAARTS/ACHTERWAARTS ZOEKEN**
Op de toets drukken, in radio mode, zal de frequentie een stap hoger of lager afstemmen. De toets meer dan 1 seconde indrukken voert de snel afstem functie of auto afstem functie uit. Druk op deze, toets in CD/MP3/USB/SD mode en het begin van het afspelende spoor of het begin van het volgende spoor zal worden opgezocht. Wanneer hij langer dan 2 seconden ingedrukt wordt, zal hij snel voorwaarts of snel achterwaarts verplaatsen naar een specifieke plaats.
- 17. ZENDER VOORKEUZE TOETS (1-6)**
De VOORKEUZE TOETSEN op het apparaat dienen om zender frequenties op te slaan die u opnieuw wenst op te roepen. Elke voorkeuze toets kan FM1, FM2, FM3, MW1, MW2 band zender frequenties opslaan. Kortstondig op de knop drukken roept de zender frequentie op die er onder opgeslagen is. Er zijn 6 voorkeuze toets pen, hetgeen u de mogelijkheid geeft om 18FM/12MW zenders op te slaan.
OPMERKING: Wanneer de voorkeuze toets die opgeslagen moet worden meer dan 2 seconden ingedrukt is, zal de ontvangen zender frequentie onder de ingedrukte toets opgeslagen worden. Nadien, kan de opgeslagen zender opgeroepen worden door eenmaal op de toets te drukken.
In CD / MP3 / USB / SD mode
● Voorkeuze 2 - druk op deze toets om de eerste 10 seconden van alle tracks op CD/MP3/USB/SD weer te geven.
● Voorkeuze 4 - druk op deze toets om de CD/MP3/USB/SD op willekeurige volgorde te doen afspelen.
● Voorkeuze 5 - druk op deze toets om zoek -10 track (in MP3/USB/SD mode).
● Voorkeuze 6 - druk op deze toets om zoek +10 track (in MP3/USB/SD mode).
- 18. AUX INGANG**
Druk op de MODE toets (10) totdat "AUX" op het afleesvenster zichtbaar wordt. Nu zal de radio op de AUX ingang zijn geschakeld waarvan de ingang zich op het frontpaneel bevindt.
- 19. TERUGSTEL TOETS**
De TERUGSTEL toets bevindt zich op de voorkant van het belangrijkste paneel. Het is verdiept geplaatst om ongewenste inschakeling te voorkomen, en kan geactiveerd worden met de punt van een balpen of elk soortgelijk puntig voorwerp. De terugstel schakeling is er om de microprocessor van het apparaat te beschermen, en mag alleen onder de volgende condities geactiveerd worden :
a) Eerste installatie nadat alle bedrading is voltooid.
b) Bij abnormale werking zoals onregelmatige numerieke weergave op het scherm is.
c) Telkens wanneer de terugstel toets wordt geactiveerd, wordt alle geheugen inhoud gewist en dient er opnieuw geprogrammeerd te worden.
- 20. USB HOST**
Het apparaat kan MP3 liedjes van een extern USB toestel afspelen middels de USB host direkt op het front paneel.

BELANGRIJK: Als u beslist uw iPod® aan zijn originele kabel met de haven te verbinden USB, is het een **MUST** om de radio uit te schakelen en 15 tot 20 seconden te wachten alvorens de kabel los te maken. **ANDERS,** zult u uw iPod® en autoradio blokkeren.

- 21. SD KAART SLOT**
Schuif de SD kaart in de sleuf totdat u een vergrendelend geluid hoort (Figuur C). Het apparaat zal automatisch inschakelen in de MEM-KAART afspel mode. Als u de SD kaart wilt uitwerpen, druk de kaart dan gewoon binnenwaarts totdat u het ontgrendelend geluid hoort en verwijder dan de SD kaart.



Figuur C

INSTRUCTIES OM MP3 LIEDJES AF TE SPELEN

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

- Het bruikbare MP3 opname media voor dit apparaat zijn CD-R, CD-RW, USB flits geheugen, SD geheugen kaart.
- De MP3 acceptabele formats zijn beperkt.
- Probeer u niet een media af te spelen die niet-MP3 bestanden bevatten of niet-MP3 bestanden met een MP3 extensie. Anders zal het CD Mechanisme de USB Besturing/GEHEUGEN-KAART Besturing niet naar behoren werken. Als "FOUT" wordt getoond, is het aan te raden de radio terug te stellen door de terugstel toets in te drukken.

MP3 MUZIEK AFSPLEN

- Schuif het media met MP3 muziek in de CD sleuf / breng de USB flits geheugen in / breng de SD kaart in. Het apparaat zal gaan afspelen en controleert alle bestanden en folders op het media
- Als de MP3 bestanden en ondverdelingen zijn herkent, zal het media gaan afspelen.
- De MP3 bestanden en ondverdelingen zijn toegankelijk volgens de volgorde geschreven door de CD / flits geheugen / SD kaart schrijver.

SPOOR ZOEKEN

- druk langer dan 2 seconden op de "AMS" toets en "TRK SCH" (spoor, zoeken) wordt getoond op het scherm.
- Druk op de "VOL/SEL" om de spoor zoek mode in te gaan en "TRK 0" zal op het scherm verschijnen om zo het spoor nummer in te geven.
- Draai de "VOL/SEL" knop met de klok mee of tegen de klok in om in draaiende beweging van nummer 0-9 te veranderen.
- Druk de "VOL/SEL" knop kortstondig om het eerste cijfer te selecteren.
- Herhaal dezelfde handeling om het andere cijfer in te voeren wanneer dat nodig is.
- Nadat het spoor nummer is geselecteerd, druk dan op de "VOL/SEL" bediening langer dan 2 seconden om het gekozen spoor af te laten spelen.
- Als het spoor nummer niet binnen 10 seconden ingevoerd is, zal het apparaat het huidige bestand af blijven spelen.

BESTAND ZOEKEN

- Druk langer dan 2 seconden op de "AMS" toets, toen druk eenmaal en "FILE SCH" (bestand zoeken) wordt getoond.
- Druk op de "VOL/SEL" knop om de bestand zoek mode in te gaan.
- Draai de "VOL/SEL" knop met de klok mee of tegen de klok in om de index te bekijken.
- Nadat de geselecteerde index is gekozen, draai dan de "VOL/SEL" knop met of tegen de klok in om de bestanden te bekijken.
- Druk op de "VOL/SEL" knop om het gekozen bestand af te spelen.
- Als index of bestandsnamen niet ingevoerd worden binnen 10 seconds, zal het apparaat het huidige bestand af blijven spelen.

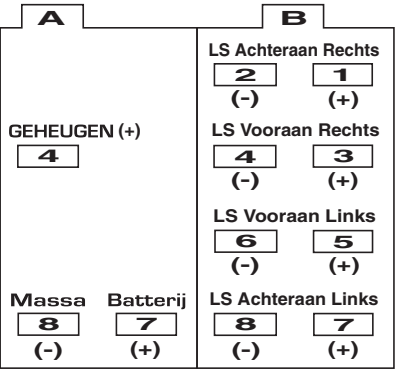
KARAKTER ZOEKEN

- Druk langer dan 2 seconden op de "AMS" toets, toen druk tweemaal en "CHAR SCH" (karakter zoeken) wordt getoond.
- Druk op de "VOL/SEL" knop om de karakter zoek mode in te gaan en "" zal op het scherm verschijnen om het eerste karakter in te voeren.
- Voer volledige bestandsnamen in (maximaal 8 karakters) door de "VOL/SEL" knop tegen de klok of met de klok mee te draaien om te schuiven van "A-Z" "0-9" & "" (spatie) middels een draaiende beweging.
- Druk kortstondig op de "VOL/SEL" knop om het eerste karakter te selecteren.
- Herhaal dezelfde procedure om andere karakters in te voeren wanneer dat nodig is.
- Nadat de gehele naam van het bestand is ingevoerd, druk de "VOL/SEL" knop langer dan 2 seconden in om spoor af te spelen.

Opmerking :

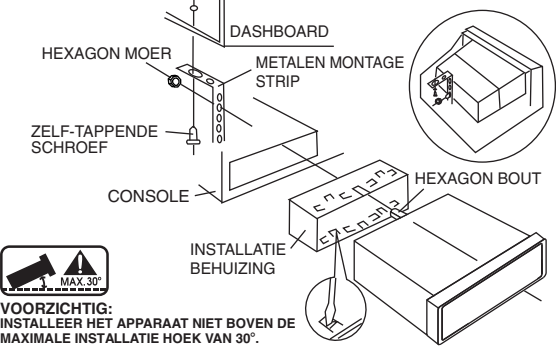
- 1) Het media moet indexen of bestandsnamen bevatten die geschreven zijn door de CD / USB flits geheugen / SD kaartschrijver om de opzoek functie te kunnen gebruiken.
- 2) Als karakters gedeeltelijk ingevoerd zijn voor het zoeken in index of bestandsnamen, werkt het wellicht niet goed.

BEDRADINGSSCHEMA



Uitgang Voorversterker
Rood : LS Rechts
Wit : LS Links
Elektr. Antenne : Orange

INSTALLATIE



VOORZICHTIG:
INSTALLER HET APPARAAT NIET BOVEN DE MAXIMALE INSTALLATIE HOEK VAN 30°. ANDERS, WERKT HET APPARAAT MOGELIJK NIET NAAR BEHOREN.

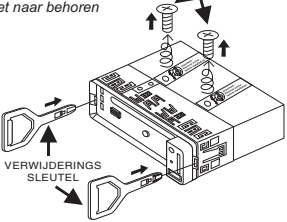
NL-3

APPARAAT VERWIJDEREN

1. Verwijder Bedieningspaneel aan voorkant.
2. Schuif lichtjes de sleutel in de gleuf en laat voorzichtig los.
3. Verwijder de huls van het apparaat. Bewaar de verwijderings sleutel in een veilige plaats daar u hem wellicht nodig heeft voor verwijdering van het apparaat in de toekomst.

WAARSCHUWING!!

Vanwege bescherming van het CD Mechanisme, dienen twee kleine schroeven op de bovenkant verwijderd worden voor apparaat gebruik. Anders, kan het CD Mechanisme niet naar behoren functioneren.



PROBLEMEN

Zorg dat alle aansluitingen voor het gebruik van deze checklist. Als er problemen zijn na raadpleging van deze handleiding, neem dan contact op met een lokale klantenservice.

Symptomen	Veroorzaken	Oplossing
Er is geen stroom.	Het contactslot is uitgeschakeld.	Als de voeding correct is aangesloten op de auto-accessoire, zet u de contactsleutel naar "ON" of "ACC".
	De zekering is doorgebrand.	Vervanging van een andere zekering volgens de bedradingsschema.
Er was geen geluid	De volumeregelaar is te laag ingesteld.	Zet het volume goed.
	Het apparaat is niet juist aangesloten.	Controleer de voeding en de aarding volgens het bedradingsschema.
De operatie toetsen werken niet.	De ingebouwde microcomputer niet naar behoren functioneert als gevolg van lawaai.	Schakel het apparaat uit en weer aan. Of druk op de knop RESET om het programma te hervatten.
Geen radio-ontvangst.	De antennekabel is niet aangesloten.	Steek de antennekabel stevig in de antenneaansluiting van het apparaat.
De automatische zoekmodus de radio doet niet stoppen bij een zendstation.	De transmissie signalen zijn te zwak	Afstemmen op een radiostation handmatig.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

ALGEMENE EIGENSCHAPPEN

Spanning	12V DC, negatieve massa
Stroomverbruik	10A max.
Uitgangsvermogen	4 x 45 Watts (gemeten bij DC 14.4V)
Afmetingen	178 (Breedte) x 50 (Hoogte) x 100 (Diepte) mm

CD-SPELER

Compatibele type disc	Compact disc (CD)
Bandbreedte	30Hz tot 18KHz
Signaal-ruisverhouding	>60dB
Aantal kanalen	2 kanalen (stereo)

FM TUNING BEREIK

Frequentie bereik	87.5 MHz - 108 MHz
Bruikbare gevoeligheid	minder dan 18 dB
Middenfrequentie	10.7 MHz

AM TUNING BEREIK

Frequentie bereik	522 KHz - 1620 KHz
Bruikbare gevoeligheid	minder dan 38 dB
Middenfrequentie	450 KHz

SD RUBRIEK

Systeem	MP3 Audio System
---------------	------------------

USB RUBRIEK

Systeem	MP3 Audio System
---------------	------------------

Het ontwerp en de specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

WEGDOEN NA HET EINDE VAN DE LEVENS



Let op : Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur, aan het eind van hun levensduur, niet mag worden gedeponeerd bij het normale huishoudelijk afval Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat en elektronische apparatuur niet samen met afgedankte elektrische het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingsstelsel voor deze producten. (Afgedankte Elektrische & Elektronische Apparatuur (WEEE)).

- Uw product is ontworpen en vervaardigd met hoge kwaliteit materialen en componenten welke kunnen worden gerecycled en opnieuw gebruikt. (WEEE aanwijzing).
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
- In de Europese Unie zijn er afzonderlijke verzamelingsystemen voor gebruikte elektrische en elektronische producten. Help ons om het milieu waar we in leven te behouden! Deponeer het product bij het afvalinzamelingbedrijf van uw gemeente.
- Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.
- Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.



Dit apparaat voldoet aan de Europese veiligheid en EMC & LVD richtlijnen 2006 / 95 CE

NL-4

P/N:570-D8A602-01